

# SVENSK-INDONESISKA SÄLLSKAPET

## STYRELSENS VERKSAMHETSBERÄTTELSE FÖR ÅR 2016

Sällskapet (SIS) är en ideell förening som bildades 1977 och ombildades 1989. SIS är politiskt, religiöst och ekonomiskt obundet samt drivs utan vinstsyfte.

SIS mål är att främja och stärka relationerna, i dess vidaste betydelse, mellan Indonesien och Sverige inom de ekonomiska, sociala, kulturella, humanistiska, vetenskapliga, teknologiska och pedagogiska områdena till gagn för båda länderna.

### Styrelse

Nada Danielsson, ordförande,  
Anders Hagardt, vice ordförande,  
Anik Sundqvist, kassör  
Pia Söderberg, sekreterare  
Salma Benckert Niklaus, medlemsansvarig  
Emma Ewaldsson, programansvarig  
Nina Hansson, redaktör Sahabat  
Gunnar Benckert  
Dhany Saputra, web ansvarig  
Dian Engberg samordnare av undervisning i indonesiska  
Fiona Ojala

### Revisor

Herman Brundin

### Revisorssuppleant

Jan-Olof Seifert

### Valberedning

Elisabeth Stenqvist, sammankallande  
Ulf Schuberth  
Kadri Chanafiah

## **Styrelsens arbete och sammanträden**

Styrelsen arbetar hela tiden för att se över, hur SIS kan utvecklas och fortsätta bidra till goda relationer mellan Indonesien och Sverige. Målet är att alla personer med anknytning till Indonesien, svensk-indonesiska familjer och andra indonesier bosatta i Sverige, svenskar som har adopterat barn från Indonesien eller själva är adopterade från Indonesien, svenskar som bott och arbetat i Indonesien samt indonesiska studenter i Sverige samt alla med intresse för Indonesien, skall kunna känna sig välkomna och att föreningen upprätthåller en nära relation med dessa.

Styrelsen eftersträvar en god relation med Indonesiska Ambassaden i Stockholm och alla andra sammanslutningar och organisationer intresserade av Indonesien.

Under året har styrelsen haft sju protokollförda styrelsesammanträden och två förberedande Pasar Malam möten. Dessutom har många informella möten hållits och kommunikation inom styrelsen per e-mail och WhatsApp är flitigt förekommande.

## **Medlemmar**

Vid årsskiftet 2015/2016 hade sällskapet 250 medlemmar. Motsvarande siffra för 2014/2015 var 200 medlemmar. Idag har vi ca. 260 medlemmar.

Medlemsavgiften för år 2016 var 250 kr för familjemedlemskap 150 kr för enskilt medlemskap och 100 kr för studerande.

## **Outreach**

SIS kommer att fortsätta använda sociala medier (hemsida, Facebook, WhatsApp etc.) och traditionella kanaler för att nå medlemmar och allmänheten. Vi skulle gärna se att vi hade fler deltagare i de flesta aktiviteterna.

## ***Tidningen Sahabat***

Sahabat, sällskapets medlemstidning, har under året utkommit med fyra nummer och skickats till medlemmarna med post. Redaktör har varit Nina Mussolini-Hansson ([ninahansson67@gmail.com](mailto:ninahansson67@gmail.com)).

### ***Hemsida, Facebook, Dropbox, WhatsApp och Skype***

SIS har en hemsida [www.svensk-indonesiska.se](http://www.svensk-indonesiska.se) och två gmail adresser [swedish.indonesian@gmail.com](mailto:swedish.indonesian@gmail.com) och [sismedlem@gmail.com](mailto:sismedlem@gmail.com).

Dropbox använder vi för att dela arbetsmaterial och Skype för att hålla möte med styrelsemedlemmar som inte kan komma på ett möte men ändå vill närvara vid mötet.

Vi använder också WhatsApp för att ge snabb kommunikation inom styrelsen och allmänt.

Hemsida och Facebook kommer att försätta att användas som huvudsakliga kommunikationsmedia för att sprida annonser och ha närmare kontakt med medlemmar och allmänheten.

### **Aktiviteter under året**

#### ***Årsmöte***

7 februari. Årsmöte med indonesisk buffé på Sensus med 50 deltagare. Årsmötet inleddes med att de 35 årsmötesdeltagarna fick se balinesisk dans utförd av Deni Desak. Nada redovisade verksamhetsberättelsen med beskrivning av styrelsearbetet samt hur informationen och kommunikationen har utvecklats under året.

#### ***Filmvisning***

En av SIS rutinaktiviteter är Filmvisning. SIS brukar visa en film som har fått bra kritik och handlar om den sociala situationen i Indonesien. Årets filmvisning var *Jalanan*.

*Jalanan* är en dokumentärfilm som avslöjar en annan sida av den indonesiska huvudstaden Jakarta; kampen för överlevnad för musiker och uteliggare. Filmen följer tre musiker som lever som gatumusikanter och som sjunger sina egna låtar på stadens förfallna minibussar.

Filmvisning hölls i samarbete med Sensus den 30 mars 2016. Det var runt 35 deltagare som kom.

### ***Explore Indonesia***

Den 3 maj organiserade SIS i samarbete med Indonesiska Ambassaden, Studieförbundet Sensus, Orient Tours och Asien Paradisor ett seminarium om de s.k. små Sundaöarna (Lesser Sunda Islands). Seminariet beskrev hur folket som bor på öarna lyckats bevara sin livsstil, tro och sin rötter.

Bali, Lombok, Sumbawa, Flores, Sumba, Timor, Alor archipelago, Barat Daya Islands och Tanimbar Islands hör till de s.k. Lesser Sunda Islands. De flesta av öarna är vulkaniska och en del av vulkanerna är fortfarande aktiva, t.ex. Rinjani på Lombok och Kelimutu på Flores.

Under seminariet gav vi deltagarna värdefull information om öarna, generell information om Indonesien, visumregler, klimatinformation och hur man reser ditt. Aktiviteten avslutades med fika och mingel.

Vi hade ca 65 deltagare med Gaspar Wosa som föreläsare.

### ***Picknick***

SIS planerade för att arrangera en picknick i augusti. På grund av osäkerhet med vädret, flyttade vi datumet och den genomfördes den 4 september i Humlegården. Trots dåligt väder, kom det runt 45 personer.

### ***Welcome to Sweden***

*Welcome to Sweden* arrangerades på Sensus vid Medborgarplatsen 18 september. Ca 60 personer deltog.

Att komma in i en främmande kultur kan vara svårt och frustrerande för individer och familjemedlemmar. Oavsett bakgrund och livserfarenhet, upplever alla det som ofta kallas "kulturchock" i olika grader när de möter ett nytt samhälle som skiljer sig från det som vi känner till.

Det finns dussintals indoneser, som anländer till Sverige varje år för studier, arbete eller som make/medföljande, vistas här för en långsiktig eller medellång period. De första veckorna eller månaderna efter ankomsten, kan de vara desorienterade av nya levnadssätt som är obekanta i Indonesien, till exempel 1) kontantlösa samhället, 2) vad som inte är tillåtet i Sverige, men tillåts i Indonesien, eller vice versa, 3) personnummer och personbevis systemet, 4) pensionssystem, fack, a-kassa, deklaration, försäkringar om sin första vecka efter ankomsten, 5) helt nya akademiska och arbetsetiska frågor, 6) uppehållstillstånd, 7) vad man ska göra när man blir sjuk etc.

För att påskynda anpassningen för indonesiska nykomlingar till Sverige när det gäller kulturchock, anordnar SIS sin årliga "Introduktion till Sverige" verkstad som kallas *Welcome to Sweden* i samarbete med PPI, Sensus och Indonesiska Ambassaden.

### ***Pasar Malam***

SIS arrangerade Pasar Malam *den 1* oktober på Skytteholmsskolan i Solna. Ca 400 personer deltog och det var god stämning. Ca 30 st var involverade i matförsäljning och uppträdanden.

Pasar Malam 2016 bjöd på sång och dans från östra Indonesien. Men även en del överraskningar, så som modevisning och de svenska och indonesiska nationalsångerna framfördes av en äkta anklungorkester. Och mat försäljningen tog slut under dagen.

### ***Föreläsning om Indonesiska migrantarbeters situation***

SIS höll en väldigt uppskattad föreläsning och diskussion om indonesiska migrantarbeters situation på Sensus 31 oktober 2016 med ca 60 deltagare.

Eny Lestari, ordförande för IMA (International Migration Alliance), som samlar migrantarbetare och flyktingar från fler än 120 olika gräsrotsorganisationer världen över, föreläste.

IMA uppmärksammar särskilt hushållsarbetarnas situation. Det är en mycket stor grupp som domineras av kvinnor. Hushållsarbetarna finns överallt, i Nordamerika, Asien, Europa och Mellanöstern. Villkoren är tuffa, i synnerhet i Asien. Många migrantarbetare smugglas över gränserna eller utnyttjas för trafficking.

Eni Lestari kommer ursprungligen från Indonesien. De senaste 14 åren har hon försörjt sig som hushållsarbetare i Hong Kong. Hon har kommit till Sverige för att hälsa på en bekant, och SIS frågade om hon vill prata om sitt arbete och sina erfarenheter.

### ***Julgransplundring***

SIS har genomfört årets julgranplundring den 15 januari 2017.

De traditionella aktiviteter, som SIS gör varje år, är alltid uppskattade av medlemmar, både barn och vuxna. Vi var 12 barn och 18 vuxna på årets julgransplundring.

Vi dansade och sjöng runt julgranen medan spelmanslaget "Felfolket" som vanligt spelade fiol. Efter sång och dans åt vi korv med bröd och den goda paj som gjorts av Salma och Dian. Efter maten fick vi fika med choklad kaka och äppelpaj.

Barnen fick plundra julgranen och plocka godis och olika presenter som hängts på granen. Sockor, böcker, filmer och många andra spännande leksaker.

### **Indonesisk språk klubb**

Ännu ett år har passerat. Mycket jobb, fantastiska insatser från fyra ledare (Laras, Endang, Sri och Dian) och roligt har vi haft tillsammans. Under vårterminen anordnades lektioner, indonesisk bokläsning och filmvisning i klassen. Däremot har vi inte under höstterminen inte kunnat samla mer än högst tre deltagare per träff på grund av olika anledningar från deltagarna.

### **Barnverksamhet i Indonesien**

År 2016 har SIS bidragit med 2 100 SEK till barnhemmet Asuan Santo Don Bosco Suster Alphonsa, Susteran CB Bintang Samodra, Lewoleba, Kec. Nubatuka Lembata, Flores, NTT. Lembata ligger på ön Alor öster om ön Flores. Barnhemmet byggdes 1980 av Katolska Kyrkan. Det är nunnor från Carroulus Borroumeus som driver verksamheten. Just nu har de hand om 25 barn i barnhemmet. Systrarna går också till olika byar och tar hand om många barnfamiljer som inte kan försörja sina barn. Många av barnen som bor på barnhemmet har blivit lämnade på grund av att föräldrarna inte kan ta hand om barnen, då de arbetar i Malaysia. Kontakt person från SIS är Salma.

### **Samarbetspartners**

#### ***Sensus studieförbund***

Sensus är ett studieförbund som arbetar med bildning och kultur i Sverige. Vi har samarbete med Sensus sedan år 2007. Genom samarbetet har vi fått Sensus använda lokaler för att hålla kurser, föreläsningar, filmvisningar och även årsmöte

På grund av lokalrenoveringar som ska börja under januari och pågå några år framöver, flyttar Sensus Stockholm till två olika mindre lokaler. Det kommer att påverka några av SIS aktiviteter under nästa år eftersom vi ordnar många aktiviteter i deras lokaler.

***Indonesiska Ambassaden***

SIS försätter att samarbeta med Ambassaden och vi kommer att genomföra många aktiviteter tillsammans.

***PPI (Indonesiens student organisation)***

Vi har bra samarbete med PPI och ordnar flera aktiviteter tillsammans. PPI hjälper också SIS med olika arrangemang

***Orient Tours, Asian Paradisresor och Trivago***

SIS fortsätter att ha samarbete med Orient tours, Trivago och Asian Paradisresor. Vi ordnar föreläsningar om Indonesien som turistdestination tillsammans med dem.

***Gamelanorkestern***

SIS har kommit överens med och beslutat att inleda ett samarbete med föreningen Gongbron, som spelar gamelanmusik och visar wayangteater. Gongbron, som leds av Urban Wahlstedt, skapades för ett år sedan och flera av medlemmarna har mångåriga erfarenheter av spelande. Gongbron har haft framträdanden på bl.a Pygméteatern, Rönninge Folkets Hus samt Stockholm Early Music Festival.

Den 4 juni ordnade SIS i samarbete med Gongbron en Gamelan konsert som en del av Stockholm Early Music Festival i Storkyrkans församlingshus i Gamla Staden.

Vid två tillfällen, 8 och 9 september, har Gongbron också haft föreställning på Pygméteatern vid Odenplan. Då spelades gamelan till Wayang Kulit med Urban Wahlstedt som ledare.

***Göteborg besök 25 – 27 november***

- På dagen den 26/11 började vi med Julbord på julfest som arrangeras av Indonesiska föreningen i Göteborg
- På kvällen blev det indonesiskfest på Indonesiska kultur föreningen i Göteborg.

Ett 20-tal SIS medlemmar från olika delar av landet åkte till Göteborg den 26 november för att delta i Julfest som arrangeras av Indonesiska föreningen i Göteborg och senare på kvällen kom vi till Indonesiska Kultur

föreningen i Göteborg arrangemang, Indonesisk Kulturnatta. Det var runt 200 gäster som kommer. Kvällen började med välkomstdansen Tari Persembahan, folkdräktsparad och fortsatte med 10 olika danser från Papua, Sumatra, Bali, Java och östra Indonesien.

## **Tack från styrelsen**

Styrelsen vill rikta ett särskilt tack till:

Sensus Studieförbund

Indonesiska Ambassaden

PPI (Persatuan Pelajar Indonesia)

Indonesisk Språk Klubb lärare: Dian Engberg, Sri Sahlin, Laras Irfan, Endang Purwanto

Indonesiska föreningen i Göteborg, och Andita Therning som har bidragit med sina danser på Pasar Malam 2016

Indonesiska kultur föreningen i Göteborg

Alla volontärer som har hjälpt till vid de olika arrangemangen

Alla medlemmar som lämnat bidrag till SIS barnverksamhet och andra arrangemangen

Gongbron

Dharma Wanita Persatuan

Al Ikhlas

KKIS

Eva Björks musikanter som heter Felafolket och består av Eva Björk-Hamne, Karin af Klintberg, Lena Westin, Rebecka Hietink, Lasse Engman, Lasse Asplund och Stefan Rolf

Orient Tours

Asien Paradisresor

Trivago

Janto Marzuki för alla bilder som vi har på hemsidan.



**Stockholm i februari, 2017**

Nada Danielsson

Anders Hagardt

Anik Sundkvist

Salma Nicklaus

Emma Ewaldsson

Nina Hansson

Gunnar Benckert

Dhany Saputra

Dian Engberg

Pia Söderberg

Fiona Ojala